



Okolica vijećnice i crkve u Vaterstettenu

## Drage građanke i dragi Građani Trogira!

Velika nam je radost da se naša dva grada Trogir i Vaterstetten - povezuju osnivanjem europskim partnerstvom gradova. Zajednički sklapamo jednu vrstu veze, a kao i u bračnoj vezi je uvjet dobrog upoznavanja i zavoljenja partnera međusobno. Prilikom nekoliko međusobnih posjeta naših delegacija mogli su se steći i prekrasni dojmovi o novom partneru, gradu, okolici i ljudima koji u njemu žive.



Ukratko vam sada predstaviti Vaterstetten i našu regiju sa željom da je i u budućnosti sami posjetite i doživite na svojinu!

Dragi prijatelji iz Trogira, dobrodošli u Bavorsku, dobrodošli u Vaterstetten!

Vaš gradonačelnik Vaterstettenu  
Robert Niedergesäß





U vijećnici se redovno održavaju koncerti i izložbe



Tržnica lončarstva je poznata i izvan granica Vaterstetena



Posjeta iz Trogira na proslavi 2008



## Život u Vaterstettenu

Preko 6.000 stanovnika naše općine su angažirani u najraznovrsnijim sportskim udrugama. Atraktivni sportski stadion, rekreacijski vanjski prostor i ostali sportski tereni pružaju savršenu osnovu. Naša općina ima ukupno broji preko 100 različitih udruga sporta, kulture, socijalnog i društvenog života koje igraju važnu ulogu u svakodnevnicima naših stanovnika. Intenzivan crkveni život u našoj općini znatno pridodaje složi.

Za obrazovanje svojih stanovnika, općina Vaterstetten ima bogati izbor. Uz četiri osnovne škole, dvije srednje škole i gimnaziju, u mjestu se nalazi veleučilište, glazbena škola i dvije knjižnice.

Stariji i mlađi stanovnici imaju jednako važnu ulogu u našoj općini. Imamo velik broj dječjih vrtića i jaslica, dom mladih te dva dobro opremljena stara kampa doma.

Jedan dio naše općine je industrijska zona gdje se nalaze sjedišta raznih uspješnih poduzeća. U Vaterstettenu postoji oko 2 000 poduzeća a ukupno blizu 5 000 radnih mjesta.

Vaterstetten nudi kulturna zbivanja na visokoj razini. Poznati koncerti klasične glazbe (tzv. Rathauskonzert) i razne izložbe umjetnosti su samo primjer tog bogatog programa.

Živahnost gradskih trgova, razne tradicionalne proslave i prekrasne tržnice tijekom cijele godine obogaćuju našu općinu i čine je još atraktivnijom.



Omiljeni sport u Vaterstettenu je nogomet



Afrički festival





Konji u Purfingu – dosta ljudi u nasoj općini se u slobodnom vremenu bavi jahanjem



Na sjeveru nase općine se nalazi biotopno jezero - Lindsee



Crkva u Weißenfeldu

## Povijest naše općine

Na prvi pogled naša općina ne izgleda historijska jer se je tek u zadnja četiri desetljeća znatno razvijala. Međutim, na drugi pogled mogu se otkriti ne samo prekrasne stare crkve nego i nezaobilazni znakovi povijesti; naime, najstarije mjesto naše općine, Purfing, prvi puta se spominje 800. godine n.K., znači starije je od Münchena (ni upola staro kao Trogir).

1818. godine ujedinila su se manje ili više razvijena sela Baldham, Neufarn, Parsdorf, Purfing, Vaterstetten, Weißenfeld i Hergolding u tadašnju općinu Parsdorf. U ono vrijeme Parsdorf je bilo najvažnije mjesto radi svog položaja na tzv. Gornjoj bečkoj ruti, a osim toga posjedovalo je i poštanski ured. Povijesni značaj mjesta pokazuje činjenica da su Napoleon, kao i papa Pij VI., na putu Beč - München posjetili Parsdorf. 1827. godine se u njemu osniva prva od ukupno trinaest pekarana (destilerija) u kojima se pekla rakija.

od krumpira (danas je još samo šest u pogonu). 1978. godine, 160 godina nakon osnivanja Parsdorfa, mijenja se ime općine u Vaterstetten.

Ukupan broj stanovnika porastao je do 2008. godine na 22.341, a sa rastom broja stanovnika povećala se je cjelokupna infrastruktura koja oblikuje život u našoj općini zanimljivim i ugodnim, osobito sa obitelji sa djecom.



Prijašnje stajalište poštanske kočije u Neufarnu

Crkva Sv. Laurencius u Purfingu

Dugu tradiciju općine Vaterstettenine uzgoj krumpira i destilerija



Novi mjesni centar Baldhama sa vodenim parkom





München, 20 km



Schloss Neuschwanstein,  
150 km

## Naše partner gradovi

Naša općina je zbratimljena s još dva grada: od 1982. s Allauchom, malim gradićem pored Marseillea u Francuskoj, a od 1994. s Alem Katemom, gradom u Etiopiji.

Allauch, Francuska  
1100 km



Alem Katema, Etiopija  
5100 km



## O Vaterstettenu

Vaterstetten se nalazi u sruću Bavarske, nekoliko kilometara od Münchena, glavnog grada Bavarske. Sa preko 22.000 stanovnika, Vaterstetten je najveća općina u području Ebersberga. Općina Vaterstetten obuhvaća 8 naselja. U najvećim mjestima, Baldhamu i Vaterstettenu, živi oko 19.000 stanovnika. U ostalim, manjim mjestima koja su pretežno seoskog karaktera (Baldham-Dorf, Hergolding, Parsdorf, Weißenfeld, Neufarn, Purfing) živi oko 3.000 stanovnika.

Veliki dio površine općine prekriven je šumama, livadama i ostalim zelenim površinama koje stanovnici uveliko koriste za odmor i rekreaciju. Naši mještani kao i naši gosti, osim blizine prirode, zaista cijene i blizinu grada Münchena, ali i cijelu regiju Oberbayern sa brdovitom ljepotom obližnjih Alpi, lijepim jezerima i dvorcima kao i mnogobrojnim ostalim znamenitostima i povijesnim gradovima.

Željeznica (tzv. S-Bahn) sa stanicama u Vaterstettenu i Baldhamu i dvije autoceste povezuju naš kraj sa Münchenom i cijelom regijom i omogućuju brzo i lagano putovanje.



A sad se radujemo našim novim prijateljima iz Dalmacije. Te se nadamo dugoj i skladnoj suradnji između Vaterstetena i Trogira!

Trogir, Hrvatska  
900 km



